

## **Scambio di note del 27/31 maggio 1926 per il riconoscimento reciproco in Svizzera e in Italia di certi diplomi di capomastro**

Entrato in vigore il 31 maggio 1926

---

In data 27 e 31 maggio 1926 sono state scambiate tra la Legazione di Svizzera a Roma e il Ministero degli affari esteri d'Italia le note verbali seguenti, relative al riconoscimento reciproco in Svizzera e in Italia dei diplomi di capomastro della Scuola capimastri di Lugano e di perito edile dell'Istituto edile di Milano, per l'esercizio della professione di capomastro nei due Paesi:

### **Nota italiana**

*Testo originale*

La Legazione di Svizzera ha voluto autorevolmente manifestare il desiderio espresso dal Governo Federale, affinché fosse riconosciuta, agli effetti dell'esercizio professionale in Italia, l'equipollenza tra il diploma di capomastro, rilasciato dalla Scuola capimastri di Lugano e il diploma di perito edile, rilasciato dall'Istituto edile di Milano.

A tale riguardo, il R. Ministero degli Affari Esteri ha l'onore di far conoscere alla Legazione di Svizzera che il Regio Governo aderisce di buon grado alla proposta restando bene inteso che, reciprocamente, il Governo Federale, a sua volta, riconoscerà, agli effetti dell'esercizio professionale in Svizzera, l'equipollenza tra il diploma di perito edile, rilasciato dall'Istituto edile di Milano, e il diploma di capomastro, rilasciato dalla Scuola capimastri di Lugano.

Tale accordo si considererà perfetto, salve le formalità di pubblicazione previste dalle leggi dei rispettivi Paesi, se la Legazione stessa si compiacerà di confermare, con una analoga e cortese Sua nota, il contenuto della presente.

**Nota svizzera***Traduzione<sup>1</sup>*

Con nota verbale del 27 maggio 1926, il Ministero Reale degli Affari Esteri ha avuto la cortesia di far sapere alla Legazione di Svizzera che esso accoglieva favorevolmente la richiesta presentatagli con nota verbale dell'8 ottobre 1925, intesa ad ottenere il riconoscimento reciproco in Italia e in Svizzera dei diplomi di capomastro della Scuola capimastri di Lugano e di perito edile dell'Istituto edile di Milano, per l'esercizio della professione di capomastro nei due Paesi.

La Legazione di Svizzera è incaricata ed ha l'onore di ringraziare vivamente il Ministero Reale di questa cortese comunicazione e di fargli sapere che le autorità federali competenti hanno preso atto che il Governo Reale considera come cosa intesa che il Governo della Confederazione riconoscerà, a sua volta, per misura di reciprocità, gli effetti derivanti dall'equipollenza dei due diplomi in discorso per l'esercizio della professione di capomastro in Svizzera.

<sup>1</sup> Il testo originale è pubblicato sotto lo stesso numero nell'ediz. franc. della presente Raccolta.